



To kokoraki/En liten hane

Trad. gresk barnesang, til norsk ved Anita Berge

Gresk:

Othan ta pao kira mou sto pazari
Tha sou agoraso ena kokoraki
To kokoraki Kikirikiki
Na se xipnaei kathe proi !

Othan ta pao kira mou sto pazari
Tha sou agoraso mia kotoula
I kotoula Ko Ko Ko
To kokoraki Kikirikiki
Na se xipnaei kathe proi !

To poulaki Tsiou tsiou (*ena poulaki)
I gatoula Niaou Niaou (mia gatoula)
To gourouni (... lag gryntelyd) (ena
gourouni)

Othan ta pao kira mou sto pazari
Tha sou agoraso ena skilaki
To skilaki Gav Gav Gav
To gouroni(grynt)
I gatoula Niaou Niaou
To poulaki Tsiou Tsiou
I kotoula Ko Ko Ko
To kokoraki Kikirikiki
Na se xipnaei kathe proi!

*viser hvordan du setter dyret inn i setningen

"tha sou agaraso"

Norsk:

Når jeg skal gå til markedet i morgen
Så skal jeg kjøpe deg en liten hane
En liten hane Kyklyklykly
Vil vekke deg hver dag ved morgengry!

Når jeg skal gå til markedet i morgen
Så skal jeg kjøpe deg en liten høne
En liten høne Klukk Klukk Klukk
En liten hane Kyklyklykly
Vil vekke deg hver dag ved morgengry!

En liten kylling Pip Pip Pip
En liten katt Mjau Mjau Mjau Mjau
En liten gris Nøff Nøff Nøff Nøff

Når jeg skal gå til markedet i morgen
Så skal jeg kjøpe deg en liten hund
En liten hund Voff Voff Voff Voff
En liten gris Nøff Nøff Nøff Nøff
En liten katt Mjaau Mjaau
En liten kylling Pip Pip Pip
En liten høne Klukk Klukk Klukk
En liten hane KykliKykliKy
Vil vekke deg hver dag ved morgengry!



Tips: Å bruke rekvisitter på en kumulativ sang fungerer både som språkstøtte for barna og som huskelapp for deg. Til To kokoraki kan du for eksempel bruke bondegårdsdyr i tre eller plast. Liker du å sy, finner du mønster på fine filtmasker til alle dyrene i sangen på workchatgruppen BSN/Musikk på broen!